



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Revue d'histoire littéraire de la France*, 120e année - n° 4, 4 – 2020,
p. 1015-1021

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-11066-8.p.0247](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-11066-8.p.0247)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Claude LA CHARITÉ, «Rabelais, Rondibilis et la cure des amants selon Guillaume Rondelet»

Cet article éclaire d'un jour nouveau les liens unissant le personnage de fiction de Rondibilis dans le *Tiers livre* (1546) et le personnage historique de Guillaume Rondelet (1507-1566), médecin et naturaliste. Cette relecture se fonde sur des sources textuelles inexploitées à ce jour : la *Methodus* (1563) de Rondelet, la biographie que lui consacre son disciple Laurent Joubert en 1568 et une note de Charles Drelincourt junior, médecin formé à Montpellier, dans son traité *De fœminarum ovis* (1687).

Mots-clés : philologie médicale, bibliothérapie, maladie d'amour, remèdes, Ovide.

Claude LA CHARITÉ, “*Rabelais, Rondibilis, and the cure for lovers according to Guillaume Rondelet*”

This article sheds new light on the links between the fictional character Rondibilis in Tiers livre (1546) and the historical figure Guillaume Rondelet (1507–1566), a doctor and naturalist. This rereading is based on heretofore unexploited source texts: Rondelet's Methodus (1563), the 1568 biography devoted to him by his disciple Laurent Joubert, and a note by Charles Drelincourt Jr., a doctor trained in Montpellier, in his treatise De fœminarum ovis (1687).

Keywords: medical philology, bibliotherapy, love sickness, remedies, Ovid.

Évelyne BERRIOT-SALVADORE, «Pour rire et pour enseigner. Le conte médical à la Renaissance»

Depuis les fabliaux, les enfants d'Esculape se sont prêtés à la satire. Mais si la médecine, dans ses pratiques, nourrit la verve des conteurs de la Renaissance, les traités médicaux empruntent aussi les procédés de la littérature narrative pour enseigner et pour séduire. La démonstration ou l'étude de cas laissent parfois place à des histoires qui peuvent illustrer le «rire médecine» mais aussi le talent d'un écrivain.

Mots clés : Renaissance, contes, médecine, rire, satire.

RHLF, 2020, n°4, p. 1015-1021

Évelyne BERRIOT-SALVADORE, “*To laugh and teach. The medical tale in the Renaissance*”

The offspring of Asclepius have lent themselves to satire since the time of the fabliaux. But while the practice of medicine inspired the verve of Renaissance storytellers, medical treatises also borrowed the methods of narrative literature to instruct and seduce. Demonstrations or case studies sometimes give way to stories that can illustrate the “rire médecine” as well as the talent of a writer.

Keywords: Renaissance, tales, medicine, laughter, satire.

Jean CÉARD, «La médecine, “vraye Theologie naturelle” (Pierre Viret)»

L'anatomie, qui a fait à la Renaissance des progrès considérables, va au-delà de la connaissance de la structure du corps humain, si l'on en croit les anatomistes du temps. On comprend que la littérature apologétique se nourrisse de leurs recherches ; on découvre, avec plus d'étonnement, qu'à leur tour, ceux-ci empruntent aux apologistes, tant ils sont persuadés que connaître son corps et se connaître soi-même constituent une même entreprise, dont l'ultime finalité est la connaissance de Dieu.

Mots-clés : médecine, anatomie, connaissance de soi, littérature apologétique, Renaissance.

Jean CÉARD, “*Medicine, ‘vraye Theologie naturelle’ (Pierre Viret)*”

Anatomy, which made considerable advances during the Renaissance, goes beyond the knowledge of the structure of the human body, according to the anatomists of the time. It is to be understood that apologetic literature is enriched by their research; we discover, with more astonishment, that they in turn borrow from the apologists, so much so that they are convinced that knowing one's body and knowing oneself are the same endeavor, whose ultimate aim is knowledge of God.

Keywords: medicine, anatomy, self-knowledge, apologetic literature, Renaissance.

Dominique BRANCHER, «Les maladies de Chronos. Temps et pathologie chez Montaigne»

Le rôle de la médecine dans l'œuvre de Montaigne n'a pas été suffisamment ausculté. Si le Bordelais fut un patient récalcitrant, son œuvre dialogue étroitement avec cette discipline qu'elle gauchit tout en se constituant à travers elle. La question du temps est ici essentielle, car c'est contre la mort que Montaigne lutte avec son texte, pour rester dans le temps des vivants. En administrant de manière polychronique la temporalité de la maladie, il pulvérise la notion de récit.

Mots clés : Montaigne, médecine, médecine narrative, maladie, temporalité, gravelle, cabinet de curiosités, calendrier, musique, ponctuation.

Dominique BRANCHER, “*Chronos's diseases. Time and pathology in Montaigne*”

The role of medicine in Montaigne's work has not been sufficiently examined. While the Bordeaux native was a recalcitrant patient, his work is in close dialogue with that discipline, which it distorted while constituting itself through it. The question of time is essential here, since it is against death that Montaigne struggles with his text, in

order to remain in the time of the living. Administering the temporality of illness in a polychronic manner, he pulverizes the notion of narrative.

Keywords: Montaigne, medicine, narrative medicine, disease, temporality, gravel, curiosity cabinet, calendar, music, punctuation.

Micheline RUEL-KELLERMANN et Jacqueline VONS, «Diagnostic, polémique et technique. L'histoire de la dent d'or (1683)»

Présentée comme un *mirabile* prémonitoire par le médecin Jacob Horst en 1595, l'histoire de la dent d'or devint progressivement un *exemplum* philosophique mettant en garde contre les artifices dont usent les religions, essentiellement connue par l'*Histoire des oracles* (1683) de Fontenelle (1657-1757). La littérature odontologique s'est intéressée tardivement à l'histoire plus tard, bien que la réalisation d'une probable couronne dentaire en or fût un exploit à la fin du XVI^e siècle.

Mots-clés : odontologie, Fontenelle, prodige, dent d'or, Jacob Horst, histoire de la médecine.

Micheline RUEL-KELLERMANN et Jacqueline VONS, “*Diagnosis, controversy, and technique. The story of the golden tooth (1683)*”

Presented as a premonitory mirabile by the physician Jacob Horst in 1595, the story of the golden tooth gradually became a philosophical exemplum serving as a warning against the artifices used by religions, and features most famously in Histoire des oracles (1683) by Fontenelle (1657–1757). Odontological literature took a belated interest in the story, despite the making of a probable gold dental crown being a true feat at the end of the sixteenth century.

Keywords: odontology, Fontenelle, marvel, golden tooth, Jacob Horst, history of medicine.

Michel DELON, «Les thérapies morales, des aliénistes aux romanciers»

À la veille de la Révolution, des médecins bienveillants remplacent les maniaques du clystère et de la saignée. *Nina ou la folle par amour*, les *Folies sentimentales* et *Nouvelles folies sentimentales* illustrent le souci d'un traitement moral théorisé par Pinel et Esquirol. Des médecins compréhensifs interviennent chez Louvet et Sade. Mais l'analyse du traumatisme ne permet pas toujours d'élaborer une thérapie salvatrice, musicale ou théâtrale dans *Malvina* de Sophie Cottin et *Adieu* de Balzac.

Mots-clés : folie, musique, asile, traumatisme, thérapie.

Michel DELON, “*Moral therapies, from alienists to novelists*”

Benevolent doctors replaced enema and bloodletting fanatics on the eve of the French Revolution. Nina ou la folle par amour, Folies sentimentales, and Nouvelles folies sentimentales illustrate the concern for moral treatment theorized by Pinel and Esquirol. Understanding doctors feature in Louvet and Sade's work. But the analysis of trauma does not always lead to the development of a musical or theatrical life-saving therapy in Sophie Cottin's Malvina and Balzac's Adieu.

Keywords: madness, music, asylum, trauma, therapy.

Philippe ALBOU, «Les hôpitaux parisiens vers 1780, à partir du témoignage de Louis-Sébastien Mercier»

Louis-Sébastien Mercier (1740-1814) fut un écrivain prolifique, auteur entre autres de pièces de théâtre et d'un roman, *L'An 2440*, paru en 1771. Il publia ensuite, de 1781 à 1788, les douze tomes du *Tableau de Paris*, fresque originale sur Paris et ses habitants, à la veille de la Révolution. Les écrits de Mercier nous apportent aussi un témoignage *de visu* et souvent poignant sur les hôpitaux parisiens de cette époque, en particulier l'Hôtel-Dieu et Bicêtre.

Mots-clés : Louis-Sébastien Mercier, Hôpitaux de Paris, Hôtel-Dieu, Bicêtre, *L'An 2440*.

Philippe ALBOU, “*Paris hospitals around 1780, according to Louis-Sébastien Mercier’s testimony*”

Louis-Sébastien Mercier (1740–1814) was a prolific writer, author among other things of plays and a novel, L’An 2440, published in 1771. Between 1781 and 1788, he published the twelve volumes of Tableau de Paris, a sprawling, original portrait of Paris and its inhabitants on the eve of the Revolution. Mercier’s writings also provide us with a vivid and often poignant account of the Parisian hospitals of this period, in particular the Hôtel-Dieu and the Bicêtre.

Keywords: Louis-Sébastien Mercier, Paris hospitals, Hôtel-Dieu, Bicêtre, *L’An 2440*.

Alexandre WENGER, «La visite à l’hôpital des vérolés, ou la littérature face au péril vénérien (fin XIX^e-début XX^e siècle)»

En 1900, la syphilis est considérée comme un fléau sanitaire mettant en péril la démographie des nations occidentales. La relative inefficacité des thérapies à disposition, motive des initiatives originales en matière de prévention, notamment la publication de romans antivénériens destinés au grand public, et dès les années 1910 de films sanitaires. C’est aux enjeux d’une scène topique de ces fictions, soit la visite à l’hôpital des vérolés, que sont consacrées ces pages.

Mots clés : littérature prophylactique, syphilis, poésie antivénérienne, films sanitaires, *Les Mancenilles*, *Les Avariés*.

Alexandre WENGER, “*Visiting the hospital for the syphilitic, or, Literature in the face of (late-nineteenth- to early- twentieth-century) venereal peril*”

In 1900, syphilis was considered a health scourge imperiling the demographics of Western nations. The relative ineffectiveness of the available treatments was an impetus for innovative prevention initiatives, including the publication of antivenereal novels aimed at the general public and, as early as the 1910s, health education films. These pages are devoted to what is at stake in the pertinent scene in these fictions, namely the visit to the hospital for the syphilitic.

Keywords: prophylactic literature, syphilis, antivenereal poetry, health education films, *Les Mancenilles*, *Les Avariés*.

Jacques CHEVALLIER, « Arthur Conan Doyle et Edmond Locard ou comment la littérature a influencé la science »

Arthur Conan Doyle et Edmond Locard sont des médecins-écrivains. Ils vont correspondre et se rencontrer. Le chirurgien Joseph Bell a inspiré Conan Doyle, qui deviendra aussi enquêteur. La littérature (le personnage de Sherlock Holmes) a influencé la vocation de criminologiste scientifique pionnier de Locard, qui a aussi influencé la littérature policière... Cet exemple de coopération incessante entre médecine et littérature, s'exerçant dans les deux sens, demeure encore originale et assez méconnue.

Mots-clés : Conan Doyle, Locard, criminologie, littérature, science médicale, littérature policière.

Jacques CHEVALLIER, "*Arthur Conan Doyle and Edmond Locard, or, How literature influenced science*"

Arthur Conan Doyle and Edmond Locard were doctor-writers. They would correspond and meet. Surgeon Joseph Bell inspired Conan Doyle, who would also become an investigator. Literature (the character Sherlock Holmes) influenced Locard's vocation as a pioneering forensic criminologist, which also influenced detective literature. This example of continuous cooperation between medicine and literature, working in both directions, remains original and relatively unknown.

Keywords: Conan Doyle, Locard, criminology, literature, medical science, detective literature.

Jean-François HUTIN, « Les "erreurs médicales" de Roger Martin du Gard dans *Les Thibault* »

Roger Martin du Gard (1881-1958), chartiste de formation et étranger au monde médical, décrit une vingtaine de cas cliniques et de nombreuses situations médicales dans *Les Thibault*. Cet article se propose d'analyser en pur « technicien » quelques-uns de ces tableaux cliniques afin de déceler de possibles erreurs que l'auteur aurait pu commettre malgré les nombreuses sources médicales dans lesquelles il a puisé et qui sont évoquées dans un dernier chapitre.

Mots-clés : xx^e siècle, roman, médecine, cas cliniques, Roger Martin du Gard, *Les Thibault*.

Jean-François HUTIN, "*Roger Martin du Gard's 'erreurs médicales' in Les Thibault*"

Roger Martin du Gard (1881-1958), educated at the École Nationale des Chartes and a stranger to the medical world, describes some twenty clinical cases and numerous medical situations in Les Thibault. This article aims to analyze some of these clinical tableaux from the perspective of a pure "technicien" in order to detect possible errors that the author might have made despite the many medical sources from which he drew and which are discussed in a final chapter.

Keywords: twentieth century, novel, medicine, clinical cases, Roger Martin du Gard, *Les Thibault*.

Pierre LYRAUD, «Pascal : grammaire de la vie sociale»

Nombreuses sont les *Pensées* qui s'attachent à décrire la vie de l'homme social. Loin d'emblée d'accuser l'homme, Pascal le décrit : il trace la figure d'un «moi» qui, ne parvenant à se prédiquer comme il le voudrait, doit ruser pour devenir ce qu'il ne peut être, quitte à s'exproprier totalement de soi pour s'accrocher à la vie des autres. On étudiera ce phénomène invariant, en repérant l'investissement d'une grammaire chargée d'épouser au plus près les tactiques du «moi».

Mots-clés : Pascal, Montaigne, aliénation, amour-propre, moi, gloire, imagination, grammaire, stylistique.

Pierre LYRAUD, "*Pascal: A grammar of social life*"

Many Pensées attempt to describe the life of social man. Far from immediately indicting man, Pascal describes him: he maps out the figure of a "moi" (self) who, not being able to predicate himself as he pleases, must scheme to become what he cannot be, even if it means completely expropriating himself in order to cling to the lives of others. We will study this invariant phenomenon, by identifying the investment of a grammar entrusted with espousing the tactics of the "moi" as closely as possible.

Keywords: Pascal, Montaigne, alienation, amour-propre, moi (self), glory, imagination, grammar, stylistics.

Benjamin BOKOBZA, «Courtin, héritier et censeur des *Maximes* de La Rochefoucauld dans le *Traité de la paresse* (1677)»

Courtin admire La Rochefoucauld, qu'il cite, et dont il hérite parfois plus secrètement. Mais la confrontation des différentes leçons du *Traité de la paresse*, et les préférences en matière de rhétorique qu'il exprime dans le *Nouveau traité de la civilité* et le manuscrit inédit de *L'Art de devenir éloquent*, témoignent de l'ambivalence de son jugement : il s'agira de voir comment Courtin explicite, moralise, et, semble-t-il, réécrit discrètement un texte qu'il juge aussi éclairant que dangereux.

Mots-clés : moraliste classique, paresse, bel esprit, ambiguïté, Port-Royal, réécriture.

Benjamin BOKOBZA, "*Courtin, heir to and censor of La Rochefoucauld's Maximes in the Traité de la paresse (1677)*"

Courtin admires La Rochefoucauld, who provides him with quotations and sometimes secretly provides him with an inheritance. But the juxtaposition of the different lessons from the Traité de la paresse, and the preferences in rhetoric he expresses in the Nouveau traité de la civilité and the unpublished manuscript L'Art de devenir éloquent, testify to the ambivalence of his judgment: it will be important to see how Courtin makes explicit, moralizes, and, it seems, discreetly rewrites a text that he considers equally enlightening and dangerous.

Keywords: traditional moralist, laziness, bel esprit, ambiguity, Port-Royal, rewriting.

Nathalie GRANDE, «L'affaire de *La Fausse Prude*, naissance d'une légende noire de Mme de Maintenon»

Mme de Maintenon est restée dans l'histoire littéraire celle qui aurait suscité l'expulsion des Comédiens Italiens en 1697 à cause d'une pièce, *La Fausse Prude*,

où elle se serait reconnue. L'analyse des premières sources historiques à ce sujet, les *Lettres historiques et galantes* de Mme Du Noyer, la correspondance de Madame Palatine, les *Mémoires* de Saint-Simon, montre comment s'est construite une légende noire dont on peine à retrouver le moindre substrat historique.

Mots-clés : Mme de Maintenon, Mme Du Noyer, Élisabeth-Charlotte, duchesse d'Orléans, Madame Palatine, Saint-Simon, Comédie-Italienne, 1697, Michel Baron, réception, histoire du théâtre.

Nathalie GRANDE, "*The Fausse Prude affair, birth of a black legend about Madame de Maintenon*"

Madame de Maintenon has endured in literary history as the person who allegedly caused the expulsion of the Comédiens Italiens in 1697 because of a play, La Fausse Prude, where she supposedly recognized herself. The analysis of the first historical sources on this subject, the Lettres historiques et galantes by Madame Du Noyer, the correspondence of Madame Palatine, and the Mémoires of Saint-Simon, shows how a black legend was constructed, one for which we struggle to find the slightest historical foundation.

Keywords: Mme de Maintenon, Madame Du Noyer, Élisabeth-Charlotte, duchesse d'Orléans, Madame Palatine, Saint-Simon, Comédie-Italienne, 1697, Michel Baron, reception, history of the theater.

Gerhardt STENGER, « *Artifex quidam nomine Newton. À propos de la seizième Lettre philosophique de Voltaire* »

Après un bref survol des enjeux scientifiques de la XVI^e *Lettre philosophique*, l'article analyse les différentes versions de la fin du texte autour du syntagme latin *Artifex quidam nomine Newton* dont nous avons réussi à identifier la source. Selon le contexte, il symbolise l'antagonisme entre un pays ouvert à la nouveauté et un pays figé dans ses certitudes, le nationalisme borné des scientifiques français et enfin la lutte qui s'annonce entre les philosophes des Lumières et leurs adversaires.

Mots-clés : Voltaire, *Lettres philosophiques*, Newton, Johann Zahn, *Oculus artificialis teledioptricus*.

Gerhardt STENGER, "*Artifex quidam nomine Newton. On Voltaire's sixteenth Lettre philosophique*"

After a brief overview of the scientific stakes of the sixteenth Lettre philosophique, this article analyzes the different versions of the end of the text in light of the Latin syntagm Artifex quidam nomine Newton, whose source we have managed to identify. Depending on the context, it symbolizes the antagonism between a country open to novelty and a country mired in its certainties, the narrow-minded nationalism of French scientists, and lastly the struggle between the philosophers of the Enlightenment and their adversaries.

Keywords: Voltaire, *Lettres philosophiques*, Newton, Johann Zahn, *Oculus artificialis teledioptricus*.